



Omaggio alla scrittrice e regista francese, a 100 anni dalla nascita

Marguerite Duras (Saigon, 4 aprile 1914 - Parigi, 3 marzo 1996) è una scrittrice francese la cui opera continua ad interpellare moltissimi lettori in Francia e nel mondo. Scrittrice, regista, drammaturga, giornalista, Marguerite Duras ha lasciato una profonda traccia nella sua epoca, con una scrittura poetica, politica, visionaria, con prese di posizione spesso polemiche, nel segno di una passione e di un'intensità mai venute meno.



17-23 marzo 2014
in occasione della
19e Semaine de la langue
française et de la francophonie
due **FILM**

Cinema Forum Bellinzona
Martedì 18 marzo, 20.30
HIROSHIMA, MON AMOUR
Alain Resnais, 1959

Sabato 22 marzo, 18.00
INDIA SONG
Marguerite Duras, 1974

In collaborazione con il CCB
Entrata fr. 10.- / 8.- / 6.-

due **PRANZI** per viaggiare con i
sapori e i profumi di due regioni
care alla scrittrice

**Restò (ristoranti scolastici ticinesi) e Restò ICEC a
Bellinzona, aperto anche a docenti e funzionari**

Martedì 25 marzo, pranzo
ASSIETTES INDOCHINE

Venerdì 28 marzo, pranzo
ASSIETTES NORMANDIE

Aspetti del **DOLORE** nell'opera
di Marguerite Duras

FILM e DISCUSSIONE attorno a
testi e film

Auditorium Ospedale San Giovanni Bellinzona
Mercoledì 26 marzo, 20.00
AGATHA ET LES LECTURES ILLIMITÉES
Marguerite Duras, 1981

e sequenze di altri film commentati in una *causerie* a
più voci, seguita da un rinfresco

In collaborazione con la Fondazione Sasso Corbaro

UNA VOCE INTENSA

CONFERENZE e FILM

Auditorium Ospedale San Giovanni Bellinzona
Lunedì 31 marzo, 19.00
MARGUERITE DURAS COMME JE L'AI CONNUE
Conferenza-presentazione di Michelle Porte, cineasta,
Parigi

aperitivo "Normandie"

L'APRÈS-MIDI DE MONSIEUR ANDESMAS
Film di Michelle Porte, 2004

Biblioteca cantonale di Bellinzona

Mercoledì 2 aprile, 18.30
**MARGUERITE DURAS OU L'ÉCRITURE
ILLIMITÉE**
Conferenza di Joëlle Pagès-Pindon, agrégée di lettere
classiche, Parigi

aperitivo "Indochine"
e conclusione della manifestazione

**APPROFONDIMENTI,
ATTUALITÀ e RADIODRAMMA**

RSI Rete Due, 30 marzo-6 aprile

MARGUERITE DURAS, UNA VOCE INTENSA

HIROSHIMA, MON AMOUR

Alain Resnais, Francia/Giappone 1959, bianco e nero, v.o. F st. it, 91’

Soggetto e sceneggiatura: Marguerite Duras. Con Emmanuelle Riva, Eiji Okada, Bernard Fresson, Stella Dassas, Pierre Barbaud.

Un’attrice francese vive un’intensa ma brevissima passione con un giapponese durante il suo soggiorno a Hiroshima, dove deve girare un film pacifista. Quest’amore le ricorda quello vissuto a Nevers durante la guerra con un giovane tedesco ucciso sotto i suoi occhi, ma sa benissimo che il tempo ha cancellato quel dolore come cancellerà il suo nuovo amore.

È uno dei film-chiave della Nouvelle Vague, straordinariamente inventivo sul piano del linguaggio e del montaggio, capace di utilizzare con grande libertà immagini e parole, tempi e luoghi diversi. Straordinario nel suo utilizzo dei contrari, costruito tutto a incastri e flashback, mantiene ancora oggi una grande forza espressiva.
(Paolo Mereghetti)

AGATHA ET LES LECTURES ILLIMITÉES

Marguerite Duras, France 1981, couleurs, v.o. 82’

Tiré de sa pièce de théâtre publiée un mois auparavant, le film de Marguerite Duras nous donne à voir un frère et une sœur unis par une passion incestueuse. Le rôle du frère y est tenu par Yann Andréa, qui venait d’entrer dans la vie de Marguerite Duras et qui devait l’accompagner jusqu’à sa mort en 1996. Le personnage d’Agatha est incarné à l’écran par Bulle Ogier, mais c’est l’écrivain elle-même qui lui prête sa voix en off, témoignant ainsi du caractère autobiographique d’une histoire qui trouve sa source dans son enfance. Fondé sur l’esthétique du «manque» – l’inceste est irreprésentable dit Duras –, ce film «sur le désir même, essentiel, invivable» se caractérise par des images et des dialogues d’une poésie envoûtante.
(Joëlle Pagès-Pindon)

MARGUERITE DURAS COMME JE L’AI CONNUE

Conférence de Michelle Porte, Paris, scénariste et réalisatrice et amie proche de Marguerite Duras. Un de ses documentaires «Savannah Bay c’est toi» se révèle un témoignage capital sur la dramaturgie durassienne, une véritable «leçon de théâtre» dont la réalisatrice a su capter et restituer toutes les dimensions, qu’elles soient humaines ou artistiques. Elle parlera de sa rencontre et de l’immédiate entente avec Duras; elle commentera ses travaux avec et sur l’écrivain et les rencontres avec les lieux et les personnages de l’univers durassien.

MARGUERITE DURAS OU L’ÉCRITURE ILLIMITÉE

Conférence de Joëlle Pagès-Pindon, Paris. Agrégée de lettres classiques, professeur de Chaire Supérieure, membre associé du laboratoire de recherche «Écritures de la modernité» (Sorbonne Nouvelle-Paris 3), vice-présidente de L’Association Marguerite Duras.

«Texte Théâtre Film»: l’œuvre de Marguerite Duras est protéiforme, rebelle aux classifications, vaste comme l’espace sur lequel elle se déploie, du Pacifique à l’Atlantique. Pour l’écrivain qui proclamait «J’ai vécu le réel comme un mythe», la puissance de l’imaginaire est illimitée. Singulière et transgressive, la voix de l’Écrit durassien réalise l’union du Même et de l’Autre, de l’universel et du singulier; elle ne cesse de moduler le chant éternel de la passion tragique; de l’enfance, à jamais perdue mais à jamais présente; de la folie, angoissante mais fécondante.
(Joëlle Pagès-Pindon)

INDIA SONG

Marguerite Duras, Francia 1974, colore, v.o. F st. it, 120’

Soggetto e sceneggiatura: Marguerite Duras. Con Delphine Seyrig, Michael Lonsdale, Mathieu Carrière, Claude Mann, Vernon Dobtcheff, Didier Flamand, Claude Juan.

Settembre 1937. Anne Marie Stretter, moglie dell’ambasciatore francese a Calcutta, danza in una sala dell’ambasciata con il suo amante. Contemporaneamente, in una soffocante e torrida notte, una mendicante si lamenta, rievocando una realtà fatta di miseria, fame, malattia. La stessa notte, il vice-console dichiara il proprio amore ad Anne Marie...

Con questo film Marguerite Duras prosegue il suo personale discorso sul linguaggio cinematografico, trasgredendo le tradizionali regole narrative e frantumando il plot in una serie di avvenimenti in apparenza insignificanti e casuali. Su tutto dominano alcune voci fuori campo, non identificabili, quasi atemporali, che parlano dei misteriosi protagonisti del film.
(Fernaldo Di Giammatteo)

L’APRÈS-MIDI DE MONSIEUR ANDESMAS

Michelle Porte, France 2004, couleurs, v.o. 79’

Adapté du roman *L’Après-midi de Monsieur Andesmas*, paru en 1962.

Un après-midi de juin, Monsieur Andesmas (Michel Bouquet) attend un entrepreneur, Michel Arc, devant la maison qu’il a achetée pour sa fille, Valérie, à laquelle il voue un amour exclusif. C’est Mme Arc (Miou Miou), qui viendra et qui dialoguera avec le vieil homme, dans un face à face intense, entre bonheur et douleur, entre lucidité et aveuglement, entre parole et silence.

A travers des images d’une grande beauté picturale, ce film ouvre à la nature, à la forêt, à la mer, le huis-clos de la tragédie classique, dans une création originale qui fait écho à la singularité de l’écriture durassienne.
(Joëlle Pagès-Pindon)

ASSIETTES DE LA FRANCOPHONIE

Deux repas pour voyager par les saveurs et les parfums dans deux régions chères à l’écrivain proposés dans tous les «Restò» du Tessin (restaurants scolaires) accompagné d’un dossier didactique avec la proposition d’un documentaire et de deux films:

- **DURAS, TELLE QU’EN ELLE-MÊME**
Dominique Auvray, 2003
- **LES ENFANTS**
Duras, Mascolo et Turine, 1984
- **UN BARRAGE CONTRE LE PACIFIQUE**
Rithy Panh, 2008

Assiettes Indochine

Les terres où est née l’écrivain, où elle mangeait du riz et des mangues (elle détestait le pain et les pommes) offrent les ingrédients des plats asiatiques qui séduisent pour leur saveur exotique et leur intérêt diététique.

Assiettes Normandie

La Normandie où Duras a passé beaucoup de temps (et qui l’a réconciliée avec les pommes) propose une cuisine traditionnelle de poissons et crustacés et de produits laitiers comme le fameux Camembert.

per informazioni
mireilleventurelli@bluewin.ch
giovannimascetti@sunrise.ch
www.cicibi.ch
<http://www.sbt.ti.ch/bcb/home/manifestazioni/>

MARGUERITE DURAS, UNA VOCE INTENSA alla RSI Rete Due

Approfondimenti, Attualità e Radiodramma

Oltre ai vari resoconti nella trasmissione di attualità **FOGLIO VOLANTE** delle 18.00

Da lunedì 31 marzo a venerdì 4 aprile, 17.35
BLU COME UN’ARANCIA, una lettura accompagnata dei suoi testi più famosi
A cura di Sabrina Faller

Venerdì 4 aprile, 09.00
LASER, “Marguerite Duras, l’opera, la vita e il personaggio”
A cura di Michela Daghini

Domenica 30 marzo, 17.35
DOMENICA IN SCENA, “Il dolore” di Marguerite Duras, parte prima, “L’attesa”
Con Marisa Fabbri, regia di Fabio Battistini

Domenica 6 aprile, 17.35
DOMENICA IN SCENA, “Il dolore” di Marguerite Duras, parte seconda, “Il ritorno”
Con Marisa Fabbri, regia di Fabio Battistini